

Карта № 33
F 2270 */jъ/gra

Комментарий

Из-за ошибки при заполнении вопросника, польский диалектный материал в ответах на этот вопрос приносит либо существительное **jъgra*, либо 3sg praes **jъgrajetъ*. Ввиду омофонии этих двух форм только в случае пп. 249 и 313 можем с уверенностью утверждать, что речь идет о существительных. Так как развитие **jъ > i || ђ* вызвало семантическую дифференциацию глаголов *grać* ‘играть’ и *igrać* ‘развлекаться’, а вопросы № 2256–2269 относятся к глаголу *grać*, польский материал для представления географической дистрибуции обоих континуантов не является подходящим. По данным картотеки *Slownika gwar polskich* в польских говорах общее распространение получила форма с редуцированным **jъ*, в то время как форма *igra* встречается у “kresowych” поляков (влияние восточнославянских диалектов), и в виде исключения еще в кашубских говорах и в фразеологическом материале из Силезии.

Все рефлексy гласных в украинских говорах лексикализованы.

Инициальный *j* обозначен штриховкой, невзирая на то, считается ли он в национальных комментариях первичным или вторичным, протетическим звуком. В пп. 474, 524, 578 отмечены также формы без инициального *j*. В п. 410 в качестве протеза выступает *h*.

В пп. 52, 56 зафиксирована форма с двойным ударением. Полу-долгота гласного в п. 65 обозначается знаком долготы.

